ملخص الفصل السابق

▼ صدمت مكالمة الساحرة باتلر، 3 ضرر

▼ ذهب باتلر إلى القصر [المعدات: علّاقة ثياب
قصة شعر غريبة]

▼ نادى على كوماساوا وغودا في المخزن الذي هو غرفة مغلقة
.... لا جواب، لقد كانا محض جثتين.

▼ باتلر مصدوم، 5 ضرر
75- نقاط عقلية
تم إسقاط علاقة الثياب
قصة الشعر الغريبة تتبلل وتفقد تأثيرها

▼ حاول مناداة جورج في حديقة الورود
.... لا جواب، هو أيضًا جثة.

+85 نقاط طفح الكيل
تعلم باتلر لكمة التهشيم الأمامية

▼ ظهرت الساحرة الذهبية بياتريس

الساحرة تشن هجوم "تذكر الإثم الذي اقترفته قبل 6 سنوات"!!

.... لا يبدو أن للهجوم أي تأثير على باتلر

رتلت الساحرة الكلمات السحرية:

"باتلر أوشيروميا اقترف إثمًا.
وبسبب ذلك الإثم، يموت الناس."

هل تريد تحميل بقية القصة؟
المرجو إدخال كلمة السر:

' أنت أحد أسباب هذه المأساة '

هل أنت متأكد؟ نعم
لا

◄ كانت قراءة ذلك صعبة

3asq MANGA TEAM Umineko
هذا العمل حصري لفريق العاشق للمانجا، نرجو لكم مشاهدة ممتعة ولا تنسوا زيارتنا على 3asq.org

うみねこのなく頃に

الحلقة 4: تحالف الساحرة الذهبية

باتلر أوشيروميا، أنتَ...
أحد أسباب هذه المأساة.
ها... هاها ها...
كفى مزاحًا... إذن...
هل تقولين بأنّي...

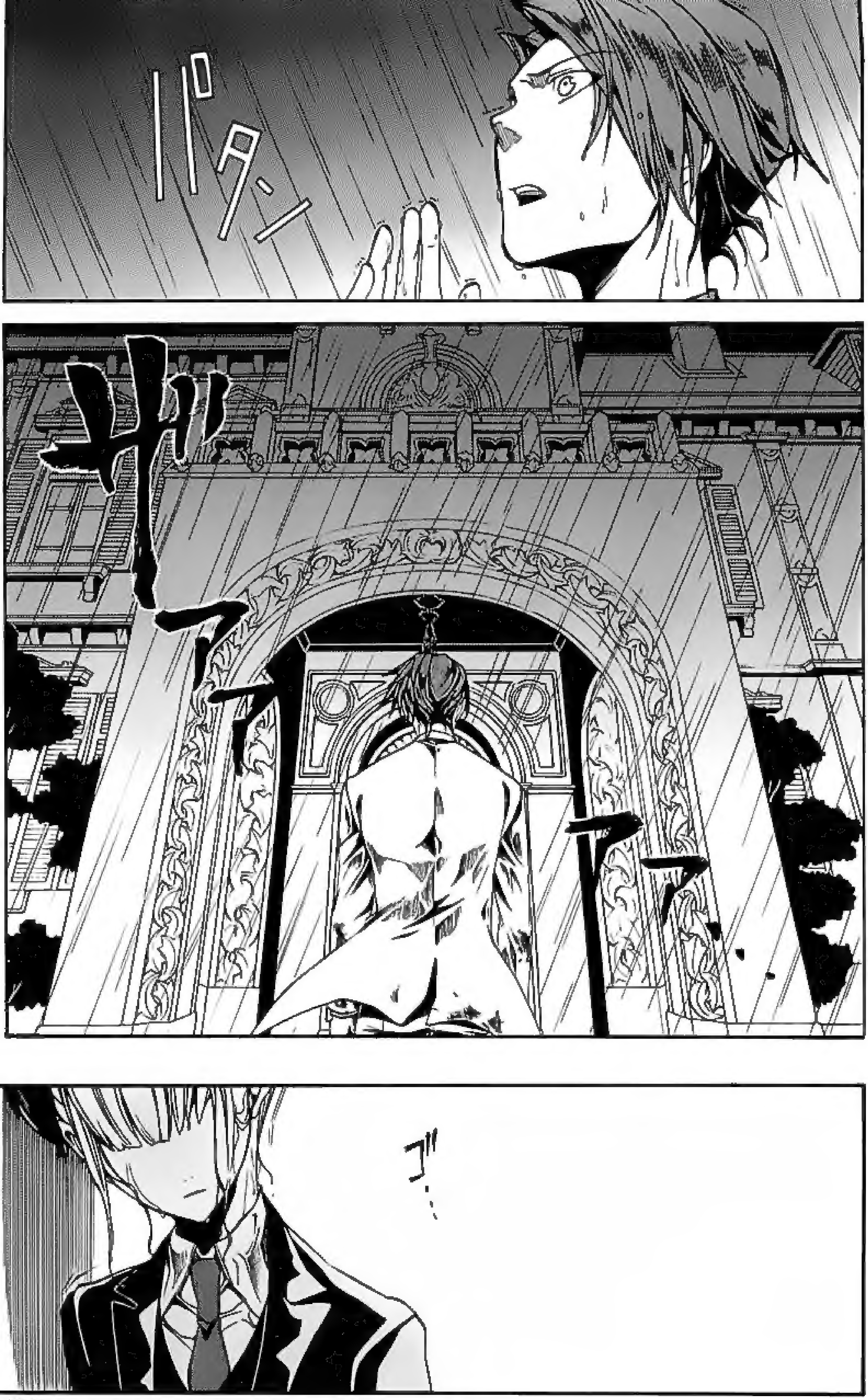
*اسم باتلر في العنوان مكتوب بالهيراغانا (مثل أسماء الساحرات) بدل الكانجي، ولهذا علامة الاستفهام

كيف يُعقَل هذا...؟
أنا- أنا لم أفعل شيئًا!
لم تفعل شيئًـــا مباشرًا
لكن بسبب إثمك، تراكمت الاعوجاجات في التروس على مر ست سنوات...
والنتيجة كانت إزهاق كل تلك الأرواح الليلة.
...لا تعبثي معي!!
أنا السبب؟! كيف هـــذا وقد ابتعـــدتُ بنفسي عن عائلة أوشيروميا لِستِّ سنوات كاملة.
كيف كان لي أن أؤثـر على أيِّ شيءٍ يُذكَر؟!

لم آتي إلى روكِّينجيما أصلًا سوى على مضض تعويضًا عن فترة غيابي الطويلة، لم أكن مُلزَمًا بالمجيء اليوم بما أنّي لم أتصالح معهم إلّا حديثًا.
أتقولين أنَّ عودتي إلى هنا كانت هي سبب المذبحـــة؟ إذن ألم يكن أحدٌ ليموت لو لم أعد؟!
قوليها بالأحمر!! هل يمكنكِ أن تقولـي بالأحمر أنَّ هذه المذبحة لم تكن لتحصل لولا عودتي؟!
أنا أطالبكِ بتكرار هذا يا بياتو!!
"لولا عودة باتلر أوشيروميـــا إلى روكينجيمـا، لما حصلت الحادثة".
قوليها لو استطعتِ ...!!

لا يمكنكِ، صحيح؟
آه، فهمت، لا يمكنكِ قولها لأنكِ أنت العقل المدبر وراء الجرائم!!
ليس لوجودي أيُّ علاقةٍ بما حصل!
لا تحاولي إلقاء اللوم في جرائـم القتـل على أحدٍ سواكِ!!
...سوف أسألـكَ مجددًا.
...ألا تتذكر إثمك؟
نعم!! لا أتذكر شيئًا...!!

إذن...
فلتكن هذه نهاية أسفي...
ونهايـة لعبتي...
!
مهلًا!
إلى أين أنتِ ذاهبة؟! انتظري! انزلي إلى هنا! على الأقل افتحي هذا الباب اللعين!!
ألا تسمعين كلامي؟!
أجيبيني!
مهلًا!


パタン
ギーアアア
ゴ…

ليا، ليا، ليا، ليا، ليا.
غاب، غاب غاب، غاب، غاب!!
تفضَّل يا سيدي...
شكرًا لك.
مأدبة الليلة هي الأفضل حقًا، أنا في مزاجٍ جيد!
همم؟

أووه، إذن فقد عدتِ.
كيف كانت نتيجة اختبار باتلر؟
ماريا نالَت علامة النجاح بلا منازع.
كنتُ أحتقرها وأظنها محض طفلة صغيرة شقية
لكن يبدو أنّي كنتُ أستخفُّ بها، ليست سيئة!
واها هاها هاها ها
همم؟ ما الخطب يا بياتريس؟
أينقصكِ الخمر؟ أم مزيـدٌ من الحلويات؟
فلنشوي بقـرةً إن تطلــب الأمر!
أووه، ليس سيئًا! فلنشرب نخبنا على ضلوعٍ مشوية، واهاها هاهاهاهاها هاهاها!
تكفَّل بالشواء بنفسك يا كينزو...

غوآآآآآه!!!
أوووووه...!!
ما...
لماذا ...؟!
وااااااااااااااااالا!!

...ماذا حدث يا سيدتي؟
لم يعد كل هذا يثير اهتمامي.
...نظِّفوا هذا الرماد المزعج.
آآه...
حاضر، سأفعل هذا...

...ماذا جرى يا بياتو؟
لا رغبة لي في الجواب.
...بل حتّى الجواب يزعجني الآن.
اغربوا عن وجهي قليلًا.
أنا في مزاجٍ سيئ للغاية.
...كما تشائين، نستأذنكِ بالمغادرة.
نادينا في أيِّ وقت إذا حدث شيءٌ ما.

...ما الذي تفعلينه؟
طننتُكِ كنتِ في مزاجٍ جيـد، لكن ها أنتِ ذا تحرقين ذلك العجوز اللعين إلى رماد وتقولين أنَّ مزاجكِ سيئ....
يا لكِ من أنانيةٍ متقلبة المزاج.
باتلر... لقــد انتهيت.

مِن ماذا "انتهيتِ"؟
أنا...
متعبة.
سوف أنسحب
من هذه اللعبة.

......
ماذا؟
...هل تستسلمين إذن؟
لن أستسلم، كلُّ ما في الأمـر أني انتهيت...
...كلا، لم ينتهي شيء.
سوف أترك اللعبة إلى الأبد. لم أعد أهتمُّ بما يحدث تاليًا.
أليس هذا مساويًا للاستسلام؟
إذن تقصدين ...
أنِّي أخيراً سأتحرر من هذه اللعبة المتكررة؟!

آآه، جميل!
إذا تقلَّب مزاجـــكِ هكذا، فيا مرحبًا بهذا التقلب!
مؤسفٌ أنَّ نزالنا لن يُحسَم، لكن تأكَّـــدي من دعوتي مجددًا إذا غيرتِ رأيكِ.
مع أنّي حتمًا سأرفض دعوتكِ، هيهيهيهيهي.
...هكذا سيأتي القارب بعد غد، وستعود النوارس إلى المرفأ.
...وسأستطيع أخيرًا سمـــاع بكائهـم الزعيق الذي هو خاصية روكينجيما.
لم يكونوا موجودين حين أتيتُ إلى الجزيرة، ربمـا بسبـب الطقس.
حين تبكي طيور النورس، سينتهي كلُّ شيء.

...أعتقد أنّك قد أسأتَ الفهم.
أخبرتكَ بألا شيء سينتهي.
......؟
لكن ألن تحين النهاية إذا انسحبتِ؟
كلا.
ستتوقف اللعبة إلى الأبد في دوري أنا، ولن تحين النهاية أبدًا.
لن تتقدم اللعبة للأمام، ولن تعود للوراء، لن تؤخَذ قطعةٌ ولن تأخذ.
لا نصر، لا هزيمة، ولا حتى تعادل.
ستُترك القطع مهملةً فوق الرقعة كما هي الآن.

لم أفكّر من قبل في فعل شيءٍ كهذا لك.
لأنَّ هدفي كان واحدًا: التغلُّب عليك.
أمّا الآن وقد فقدتُ اهتمامي بهذا الهدف...
لا أشعر أنَّ هناك ما يلزمني بإكمال دوري.
وماذا... يعني هذا...؟
هزيمة بياتو هي سبيلكَ الوحيد لتعود إلى عالمك الأصلي يا باتلر أوشيروميا...
!

ألم تفهم بعد المعنى وراء مغادرة بياتو للعبة؟
من أنتما...؟ هل أنتما صديقتان لبياتو...؟
مهلًا لحظة! لا تقل لي أنّك نسيتَ لامدادلتا-ساما العظيمة؟!
كنتَ في حالةٍ مزريةٍ حينها، لذا لا عجب أنّك لا تتذكر.
مع أنّي لا أدري متى أو لماذا تواصلت معك لامدادلتا...
آآه...
لا ينحسم النزال إلا بحضور الحلفاء والأعداء وتواجههما، وبالتالي...

الآن لم يعد بإمكانك قط...
الفوز أو مغادرة هذا العالم.
ماذا... قلتِ...؟!
أعتقد أنَّ الأمر شبيهٌ بأخذ مفتاح قفصك
ثمَّ ربطه بطوق حمامة وإرسالها كي تطير بعيدًا.
هذا ليس موضوعًا للمزاح يا بياتو.
لم نتكبّد عناء المجيء إلى هنا من أجل مشاهدة لعبة مملة كهذه.

أتفق مع لامدا... أنا هنا كي أساعد في فوز باتلر وأراكِ تتجرعين مرارة الهزيمة.
لن أرضى بأن تغادري قبل أن يؤتي هدفي ثماره.
أدرك أنّ هذا الإسدال المبكّر للستائر مخيّبٌ لكما يا سيدتان... لكنني مضيفة هذه الحفلة، وأنا متقلبة المزاج كما تريان.
لا أدري كيف أُمتِعُكما إذا ما فقدتُ اهتمامي.
كُفّي عن العبث.
غريتل!؟
إلى متى سوف تواصلين الاستهتار بعد أن أقحمتِ باتلر في كلّ هذا؟
....

...إذن كيف تقترحين أن أتحمَّـــل المسؤولية؟
بأن تقاتلي حتى الحسم، حتى تفوزي أو تخسري!
إذا تركتِ كلَّ شيءٍ دون حـل، فسيعلق باتلر على هذا المقعد إلى الأبـد دون أن يستطيع العودة...
ذلك ما لـن أسمـح به...!!
غريتل...
انظري إليَّ يا بياتـو.

أنـا جالسٌ هنـا
أمامكِ على مقعد الخصم.
ما دمتُ غير قادرٍ على مغادرة الجزيرة دون أن أفـوز، فسأستمر في اللعبة.
وسأستمر بالجلوس هنا.
قاتلي...
أنتِ التي افتعلتِ هذا القتـــال، فلا تنهيه فقط لأنّكِ تعبتِ منه الآن.
أنا هو خصمكِ!!

ما دمتُ جالسًـــا ها هنا،
فلن أسمح لكِ بالهرب منِّي.
......
إذن لن يُقبَل انسحابي من اللعبـة ما دام باتلـر لا يتراجـع عن خصومتي...
...هذا ما تحاولون جميعًا قوله، صحيح؟
...حسنًا، اسمحوا لي بأن أطرح سؤالًا.

هل الفتى الجالس على ذلك المقعد
مُؤهَّـلٌ أصلًا ليكون خصمي؟
مؤهل؟
ماذا تقصدين ...؟
أسألكَ ما إن كنتَ تملك ما يؤهلك لتكون خصمًا لي.
أعدك بأن أجلس على هذا الكرسي إذا ما أثبتِّ أهليتك.
سأعود حينها لمقعدي وألعب معك إلى الأبد إذا كان هذا ما يتطلبه الأمـر لحسم النزال.
كرِّر ورائي بالأحمـر يا باتلر.
الأحمر؟! هل يمكنني أيضًا استخدامه؟
ركِّز قليلًا وستستطيع.

ا...
اسمي باتلر أوشيروميا.
آآه، فعلتُها!
هـذا ممتع!
توقفي!!
فهمتُ ما تحاولين فعله! لكن فلتتوقفي حالًا!
هُوَ- ...!!
غريتل؟

!
اخرسي...
وغادري مقعدكِ لبعــض الوقت.
أنتما أيضًا يا سيدتان.
لن أتوانى معكما إذا تدخلتما.
مـ- مهلًا، هذا سيئ يا بيرن!
إنَّها تريد أن تمحي وجوده.

باتلر...!
أولًا سوف أتحدث أنا بالأحمر.
أنا الساحرة الذهبية بياتريس، وقد بدأتُ هذه اللعبة من أجل مواجهة باتلر أوشيروميا، حفيد كينزو أوشيروميا.
أعلم هذا، وبعد؟
أطالبك بأن تكرر.
«آسومو أوشيروميا أمُّ باتلر أوشيروميا»
ماذا؟
لماذا ذكرتِ اسم أمّي فجأة...؟
كفى حديثًا وكرِّر فقط.
حسنًا، كما تريدين.
آسومو أوشيروميا هي أمُّ باتلر أوشيروميا.

الأحمر رائعٌ حقًا، لا حاجة لنسخةٍ من سجل العائلــة كي أثبت ذلك.
فلنواصل.
اسمك هو باتلر أوشيروميا.
نعم.
اسمي هو باتلـر أوشيروميا.
والدة باتلر أوشيروميـا هي آسومو أوشيروميا.
والدة باتلر أوشيروميـا هي آسومو أوشيروميا.
والدتكَ هي آسومو أوشيروميا.
والدتـي هي ـــ

آآآه...!
آغغغه...
مـا الأمر...؟
لماذا أحسُّ بالاختنـاق فجأة...!
كووه...
و- والدتي هي آسومو أوشيروميا،
والدتي هي آسومو أوشيروميا...
...هل ترفـض التكرار؟
لسـتُ أرفض...!
لكنَّ هذا لا يعمل لسببٍ ما...!

والدتي هي آسومو أوشيروميا!
سحقًا! لماذا لا يمكنـنـي استخـدام الأحمر؟!
والدتي هي فعلًا آسومو أوشيروميا، فلماذا...؟!
لماذا لا يمكنني قول هذه الحقيقة بالأحمر؟!
ما معنى هذا...؟!
ستختنق إذا ما حاولتَ إرغام نفسـك على قول أحمر لا يجوز.
بنـاءً على الحقائق السالف ذكرها، سوف أسائلك بالأزرق.
...تذكره، أليس كذلك؟ وظيفة الأزرق هي التصريح بنظريةٍ تُنكِر الخصم.
وهو يُوجِب دحضه بالأحمر، وإلَّا تحوَّل إلى نصرٍ لقائله.
......
...حسنًا، ها أنا ذا.

بسبب رفضك تكرار ما سبـق، أعلن بأنَّك لستَ مؤهلًا لتكون خصمي.
حيث أنَّ بياتريس بدأت هذه اللعبة لقتال "باتلر أوشيروميا، حفيد كينـزو أوشيروميا"،
مما يلزمكَ لكي تكون خصمي أن تصرِّح بالأحمر أنَّك أنتَ بذاتك "باتلـر أوشيروميا، حفيـد كينزو أوشيروميا"، وهـو الشـيء الذي رفضتَه.
وبالتالي فقد فقدتَ أهليتك.
......!!

الـ- الأحمر! قل شيئًا بالأحمر لدحض كلامها!
آآه، آآآه...!
أنا... أنا هو باتلر أوشيروميا!
يمكنني أن أكــون خصمكِ بما أنّي أقول هذا بالأحمر...!!
صحيح، لكن أسماء الناس ليست حِكــرًا لهم دون غيرهم.
وقد يحدث أن يكون هناك أكثر من إنسان له اسم باتلر أوشيروميا.
آآه... غاه...!
تبًا...
ما أقصده هو أنَّك...

أنتَ شخصٌ مختلف يحمل نفس الاسم والنسب
مثل باتلر أوشيروميـا، ابن آسومو.

كُفّي عن قول هذا الهراء!!
هراء!
بالطبع أنا ابن أمي!!
أنا ابن آسومو أوشيروميا!
والدتي هـــي آسومو أو...!! آآآه!! لماذا ...؟!
لماذا لا أستطيع قولهـا؟! سحقًا!!!!
و- والدتي هي آسو... غوووه!!
أوووووووه...!!!
إنّه الكش مات.

أنتَ
لستَ ابن آسومو أوشيروميا
مَن أنت؟

هذا ليس مكانك.
من أنتَ لكي تنتحل هوية باتلر أوشيروميا؟

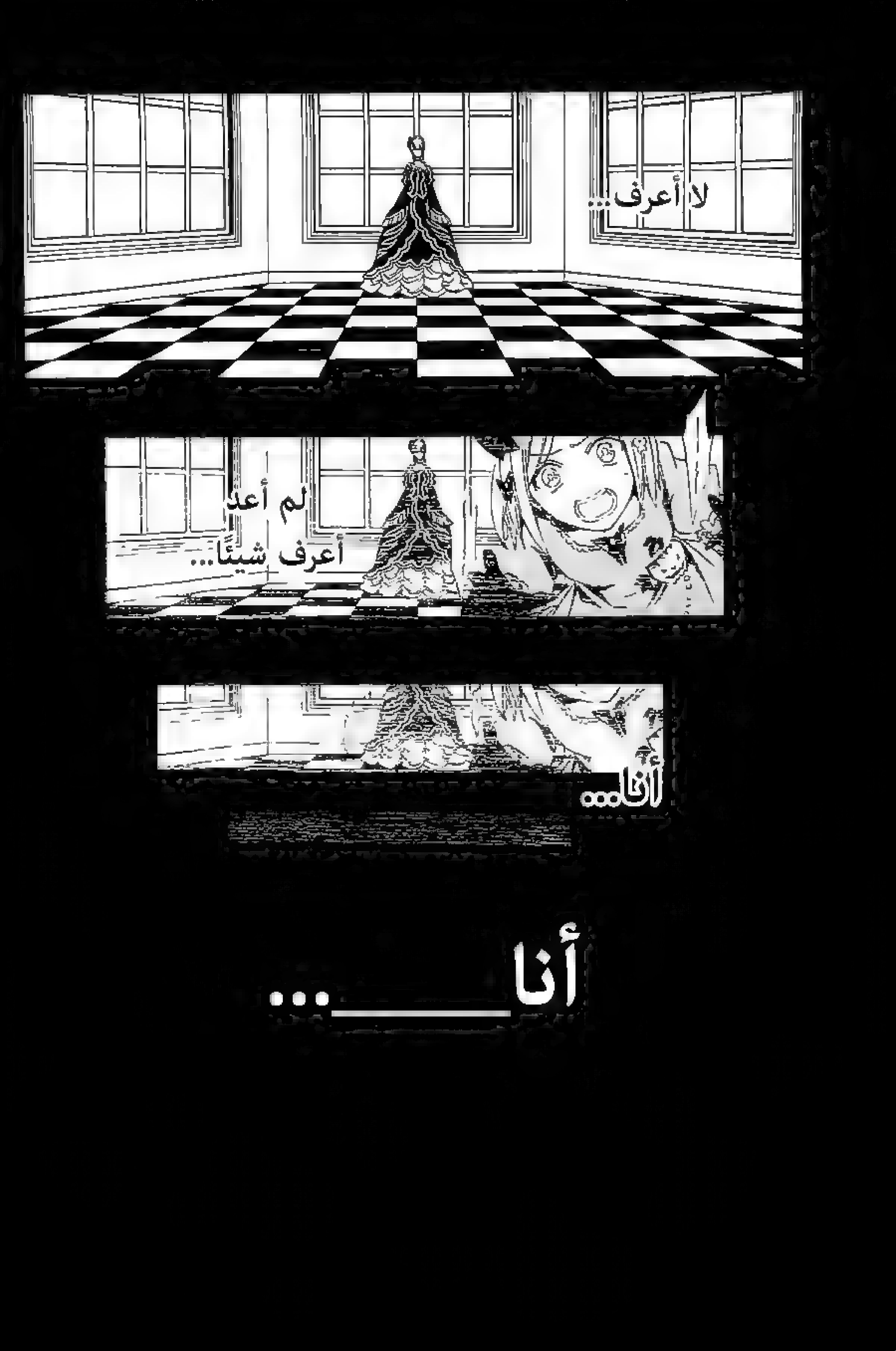
مـ... مهلًا قليلًا...
أنا هو باتلر أوشيروميا...
أنا ابن آسومو أوشيروميا... ابن أبي وأمي...
كلا.
وخير دليلٍ على هذا أنَّك لا تتذكر الإثم الذي اقترفتَــه قبل 6 سنوات.
هـ- هذا...
كلا... بل إنَّ باتلر أوشيروميا الحقيقي لم يقترف أيَّ إثم.
إلَّا أن إثمًا حصل، ومرَّت ست سنواتٍ عجاف.
ثمَّ ظهر على روكِّينجيما فتًى يدعو نفسه باتلر أوشيروميا، ولا يعلم شيئًا مما حصل.
...الحقيقة هي كالآتي:

قبل ستِّ سنوات، مات باتلر أوشيروميا الحقيقي،
ولأسباب تتعلق غالبًا بتقسيم الميراث، دبَّر رودولف خطةً خبيثة،
وأحضر بديلًا ليحلَّ محل باتلر أوشيروميا، ذاك هو أنت.

إذن...
مَن أكون أنـا...؟

إذا لم أكن ابن أبي وأمي... فمن أنا...؟
أتقصدين أنِّي مجرَّد ابْنِ غريبٍ تقطعت به الأوصال...؟
مهما يكن الحال، فأنتَ لستَ من ذرية كينزو.
ولستَ مؤهلًا لمواجهتي.
اكتفيتُ منك... كنتُ أشكُّ منذ البداية في إمكانية ألا تكون أنت هو باتلر أوشيروميا
ولهذا بالضبط سألتُكَ شيئًا لا يعرفه إلا باتلر الحقيقي.
أنا...
وعلى ما يبدو... فأنتَ حقًا لستَ هو.
أنا...

مَـن
أنـا...؟


لا أعرف...
لم أعد أعرف شيئًا...
أنا...
أنا...

باتلر، بااااتلر!!
لي أن أغادر الآن وقد اختفى خصمي.
استعدًا للرحيـــل أنتمـا أيضًا يا سيدتان.
لم تعد هناك أيُّ فعاليـات مُبَرمَجة في منطقتي.
...الوداع.
...إذن سأغادر أنا أيضًا.
آآه، انتظري يا بيرن! ألا بأس عندكِ بهذا؟!

ليس باليد حيلة ما دام باتلر ليس مؤهلًا... أنا أيضًا كنتُ مُهمِلةً بأن راهنتُ على قطعةٍ دون مؤهلات.
إلى اللقاء في عالمٍ آخر.
مع أنَّ فرصة لقائنا مجددًا بين عوالم الكاكيرا اللامتناهية أقل من واحد على كوادريليون،
لكننا استمتعنا على أيِّ حال، باي-باي.
آآه! انتظري يا بيرن!!

صحيح...
ماريا أيضًا شعرت بالأمر ذاتـه مع إنجي...
كما كنتُ أظـن، منذ البداية...
لم يكن ينبغي استخـدام السحـر إلا داخل مارياج سورسير...
بدأ تحالف الساحرات بنا نحن الاثنتـان، وهكذا كان عليه أن يبقى.
إدخال أناسٍ آخريـن إليه كانت غلطة...

لقد كان ممتعًا جدًا...
لدرجة أننا أردنا تقاسمه مع أنــاسٍ جدد...
ثمَّ تمنينا لو يكبر التحـالف ويكبر حتى يسع الجميــع داخله، ويستطيع الكلُّ نيل السعادة والاستمتاع باستخدام لسحر...
لكن...
نحن الوحيدتان اللتان استطعنا فهم السحر.
نحن الساحرتان الوحيدتــان في هذا العالم، وقد جمعتنا معجزةٌ سويًا.
...طالما أنتِ معي يا بياتــو، فلن تحتاج ماريَا شخصًا آخر.
...وأنا أيضًا لا أحتاج أحدًا غيركِ طالما أنتِ معي يا ماريا.

هكذا تشكَّل ماريياج سورسير في بادئ الأمر، وقد كان مثاليًّا سلفًا لحظة تشكله...
هذا... صحيح.
هذا فعلًا...
صحيح...
...هل ننسى كلَّ ما حدث؟
ليس في ماريياج سورسير سوانا، ونحن نعترف ببعضنا،
لن نسمح لأحدٍ بأن يؤذينا، وهكذا لن نتأذّى ولن نبكي.
فلننسى كلَّ شيءٍ يا بياتو، حسنًا؟
نحن أَبديَّتان...

أووووه...
واااااااااآه...!!!
عندما تبكي طيور النورس - الحلقة 4 (نهاية المجلد 5)

عندما تبكي طيور النورس

الحلقة 4: تحالف الساحرة الذهبية

- نهاية المجلد 5 -

المؤلف والمشرف:
ريوكيشي 07 من
جماعة 07th Expansion

الرسام :
سويتشيرو

الترجمة العربية:
A7lam q Yasser-sensei
من فريق العاشق للمانجا